

EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDSFORORDNING (EF) nr. 1334/2008

2015/EØS/64/08

av 16. desember 2008

om aromaer og visse næringsmiddelingsredienser med aromagivende egenskaper til bruk i og på næringsmidler og om endring av rådsforordning (EØF) nr. 1601/91, forordning (EF) nr. 2232/96, forordning (EF) nr. 110/2008 og direktiv 2000/13/EF (*)

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 95,

under henvisning til forslag fra Kommisjonen,

under henvisning til uttalelse fra Den europeiske økonomiske og sosiale komité⁽¹⁾,

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 251⁽²⁾ og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Rådskommisjonen 88/388/EØF av 22. juni 1988 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om aromaer som kan brukes i næringsmidler, og om kildematerialer beregnet på fremstilling av slike aromaer⁽³⁾ må ajourføres i lys av den tekniske og vitenskapelige utviklingen. Av klarhets- og effektivitetshensyn bør direktiv 88/388/EØF erstattes med denne forordning.
- 2) I henhold til rådsbeslutning 88/389/EØF av 22. juni 1988 om Kommisjonens utarbeidelse av en liste over stoffer og kildematerialer som brukes ved fremstilling av aromaer⁽⁴⁾, skulle nevnte liste utarbeides senest 24 måneder etter at beslutningen ble vedtatt. Beslutningen er nå foreldet og bør oppheves.
- 3) Ved kommisjonsdirektiv 91/71/EØF av 16. januar 1991 om utfylling av rådskommisjonen 88/388/EØF om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om aromaer som kan brukes i næringsmidler, og om kildematerialer beregnet på fremstilling av slike aromaer⁽⁵⁾ fastsettes regler for merking av aromaer. Reglene erstattes med denne forordning, og direktivet bør oppheves.
- 4) Fritt varebytte for trygge og sunne næringsmidler er en nødvendig del av det indre marked og bidrar i høy grad til å verne borgernes helse og velferd og deres sosiale og økonomiske interesser.
- 5) For å verne menneskers helse bør denne forordning omfatte aromaer, kildematerialer for aromaer og næringsmidler som inneholder aromaer. Den bør også omfatte visse næringsmiddelingsredienser med aromagivende egenskaper som tilsettes næringsmidler for først og fremst å gi aroma, og som i vesentlig grad bidrar til at det i næringsmidler finnes visse naturlig forekommende uønskede stoffer (heretter kalt «næringsmiddelingsredienser med aromagivende egenskaper»), deres kildematerialer og næringsmidler som inneholder slike.
- 6) Ubearbeidede næringsmidler som ikke har gjennomgått noen form for behandling, samt ikke sammensatte næringsmidler som kryddere, urter, te og uttrekk (f.eks. frukt- eller urtete) samt blandinger av kryddere og/eller urter, blandinger av te og blandinger til uttrekk, forutsatt at de konsumeres som sådan og/eller forutsatt at de ikke tilsettes næringsmidler, omfattes ikke av denne forordning.
- 7) Aromaer brukes til å forbedre eller endre næringsmidlers lukt og/eller smak av hensyn til forbrukeren. Aromaer og næringsmiddelingsredienser med aromagivende egenskaper bør brukes bare dersom de oppfyller kriteriene i denne forordning. Det skal være trygt å bruke dem, og visse aromaer bør derfor gjennomgå en risikovurdering før de tillates brukt i næringsmidler. Om mulig bør det tas hensyn til om bruken av visse aromaer kan ha negative konsekvenser for sårbare grupper. Bruken av aromaer må ikke villedle forbrukeren, og forekomsten av aromaer i næringsmidler bør derfor alltid angis med passende merking. Aromaer bør særlig ikke brukes på en måte som kan villedle forbrukeren om spørsmål som gjelder blant annet de anvendte ingrediensenes art, ferskhets og kvalitet, produktets eller produksjonsprosessens naturlighet eller produktets næringsinnhold. Ved godkjenning av aromaer bør det også tas hensyn til andre forhold som er relevante for saken, herunder samfunnsmessige, økonomiske, tradisjonelle, etiske og miljømessige forhold, føre-var-prinsippet samt kontrollmulighetene.

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EUT L 354 av 31.12.2008, s. 34, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 50/2011 av 20. mai 2011 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering) og protokoll 47 om opphevelse av tekniske hindringer for handel med vin, se EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* nr. 43 av 28.7.2011, s. 6.

(1) EUT C 168 av 20.7.2007, s. 34.

(2) Europaparlamentsuttalelse av 10. juli 2007 (EUT C 175 E av 10.7.2008, s. 176), Rådets felles holdning av 10. mars 2008 (EUT C 111 E av 6.5.2008, s. 46), Europaparlamentets holdning av 8. juli 2008 (ennå ikke offentliggjort) og rådsbeslutning av 18. november 2008.

(3) EFT L 184 av 15.7.1988, s. 61.

(4) EFT L 184 av 15.7.1988, s. 67.

(5) EFT L 42 av 15.2.1991, s. 25.

- 8) Siden 1999 har Vitenskapskomiteen for næringsmidler og deretter Den europeiske myndighet for næringsmiddeltrygghet (heretter kalt «Myndigheten»), opprettet ved europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 178/2002 av 28. januar 2002 om fastsettelse av allmenne prinsipper og krav i næringsmiddelregelverket, om opprettelse av Den europeiske myndighet for næringsmiddeltrygghet og om fastsettelse av framgangsmåter i forbindelse med næringsmiddeltrygghet⁽⁶⁾, uttalt seg om en rekke stoffer som forekommer naturlig i kildematerialer for aromaer og næringsmiddelingsredienser med aromagivende egenskaper, som ifølge Europarådets ekspertkomité for aromastoffer er av toksikologisk betydning. Stoffer som også Vitenskapskomiteen for næringsmidler har bekreftet er av toksikologisk betydning, bør anses som uønskede stoffer som ikke bør tilsettes slike næringsmidler.
- 9) Ettersom uønskede stoffer forekommer naturlig i planter, kan de forekomme i aromapreparater og i næringsmidler med aromagivende egenskaper. Plantene brukes tradisjonelt som næringsmidler eller næringsmiddelingsredienser. Det bør fastsettes passende grenseverdier for forekomsten av disse uønskede stoffene i næringsmidler som bidrar til menneskers inntak av disse stoffene, idet det tas hensyn både til behovet for å verne menneskers helse og til at det er uunngåelig at stoffene forekommer i tradisjonelle næringsmidler.
- 10) Grenseverdiene for visse naturlig forekommende uønskede stoffer bør først og fremst fastsettes for de næringsmidlene eller næringsmiddelkategoriene som bidrar mest til inntaket av stoffene gjennom kosten. Dersom andre naturlig forekommende uønskede stoffer utgjør en risiko for forbrukerens helse, bør grenseverdier fastsettes etter Myndighetens uttalelse. Medlemsstatene bør foreta kontroller på grunnlag av en risikovurdering i samsvar med europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 882/2004 av 29. april 2004 om offentlig kontroll for å sikre at fôrvare- og næringsmiddelregelverket samt bestemmelsene om dyrs helse og velferd overholdes⁽⁷⁾. Næringsmiddelprodusenter er forpliktet til å ta hensyn til forekomsten av disse stoffene når de bruker næringsmiddelingsredienser med aromagivende egenskaper og/eller aromaer til framstilling av alle næringsmidler, for å sikre at næringsmidler som ikke er trygge, ikke bringes i omsetning.
- 11) Det bør fastsettes bestemmelser på fellesskapsplan for å forby eller begrense bruken av visse vegetabiliske, animalske, mikrobiologiske eller mineralske materialer som gir grunn til bekymring med hensyn til menneskers helse, ved framstilling av aromaer eller næringsmiddelingsredienser med aromagivende egenskaper og ved bruk av dem i næringsmiddelproduksjon.
- 12) Risikovurderinger bør foretas av Myndigheten.
- 13) Med henblikk på harmonisering bør risikovurderingen og godkjenningen av aromaer og kildematerialer som må vurderes, gjennomføres etter framgangsmåten fastsatt i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1331/2008 av 16. desember 2008 om innføring av en felles framgangsmåte for godkjenning av tilsetningsstoffer, enzymer og aromaer i næringsmidler⁽⁸⁾.
- 14) Aromastoffer er definerte kjemiske stoffer som omfatter aromastoffer framstilt ved kjemisk syntese eller isolert gjennom kjemiske prosesser, samt naturlige aromastoffer. Det gjennomføres for tiden et vurderingsprogram i samsvar med europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2232/96 av 28. oktober 1996 om fastsettelse av en framgangsmåte for Fellesskapet for aromastoff som vert nytta eller skal nyttast i eller på næringsmiddel⁽⁹⁾. I henhold til nevnte forordning skal det vedtas en liste over aromastoffer innen fem år etter at programmet er vedtatt. Det bør fastsettes en ny frist for å vedta nevnte liste. Det foreslås at listen innarbeides i listen som er omhandlet i artikkel 2 nr. 1 i forordning (EF) nr. 1331/2008.
- 15) Aromapreparater er andre aromaer enn definerte kjemiske stoffer, framstilt av stoffer av vegetabilisk, animalsk eller mikrobiologisk opprinnelse ved egnede fysiske, enzymatiske eller mikrobiologiske prosesser, enten i uendret tilstand eller bearbeidet med sikte på konsum. Aromapreparater framstilt av næringsmidler trenger ikke å vurderes eller å gjennomgå en framgangsmåte for godkjenning til bruk i og på næringsmidler, med mindre det er tvil om de er trygge eller ikke. Aromapreparater framstilt av materiale som ikke er næringsmidler, bør imidlertid vurderes og godkjennes med tanke på trygghet.
- 16) I forordning (EF) nr. 178/2002 defineres næringsmidler som ethvert stoff eller produkt, uansett om det er bearbeidet eller ikke, delvis bearbeidet eller ubearbeidet, som er bestemt til, eller med rimelighet kan forventes å inntas av mennesker. Materiale av vegetabilisk, animalsk eller mikrobiologisk opprinnelse der dokumentasjon i tilstrekkelig grad viser at de hittil har vært brukt til framstilling av aromaer, bør for dette formål anses som næringsmiddelmaterialer, selv om noen av disse kildematerialene, som rosentre og jordbærblader, kanskje ikke er blitt brukt som sådan til næringsmidler. De trenger ikke å vurderes.

⁽⁶⁾ EFT L 31 av 1.2.2002, s. 1.

⁽⁷⁾ EUT L 165 av 30.4.2004, s. 1. Rettet i EUT L 191 av 28.5.2004, s. 1.

⁽⁸⁾ Se EUT L 354 av 31.12.2008, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT L 299 av 23.11.1996, s. 1.

- 17) Likeledes trenger ikke reaksjonsaromaer framstilt av næringsmidler i henhold til bestemte vilkår å vurderes eller å gjennomgå en framgangsmåte for godkjenning til bruk i og på næringsmidler, med mindre det er tvil om de er trygge eller ikke. Reaksjonsaromaer som er framstilt av materiale som ikke er næringsmidler, eller som ikke overholder bestemte produksjonsvilkår, bør imidlertid vurderes og godkjennes med tanke på trygghet.
- 18) Ved europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2065/2003 av 10. november 2003 om røykaromaer som brukes eller er beregnet på bruk i eller på næringsmidler⁽¹⁰⁾, fastsettes en framgangsmåte for å trygghetsvurdere og godkjenne røykaromaer, og forordningen har som mål å opprette en uttømmende liste over tillatte primærrøykkondensater og primærtjærefraksjoner.
- 19) Aromaforløpere, f.eks. karbohydrater, oligopeptider og aminosyrer, gir aroma til næringsmidler gjennom kjemiske reaksjoner som inntreffer ved bearbeiding av næringsmidler. Aromaforløpere framstilt av næringsmidler trenger ikke å vurderes eller å gjennomgå en framgangsmåte for godkjenning til bruk i og på næringsmidler, med mindre det er tvil om de er trygge. Aromaforløpere framstilt av materiale som ikke er næringsmidler, bør imidlertid vurderes og godkjennes med tanke på trygghet.
- 20) Andre aromaer som ikke omfattes av definisjonene av de tidligere nevnte aromaene, kan brukes i og på næringsmidler etter at de har gjennomgått en framgangsmåte for vurdering og godkjenning. Et eksempel på dette kan være aromaer som er framstilt ved å varme opp olje eller fett til ekstremt høye temperaturer i et svært kort tidsrom slik at det oppstår en grillaktig aroma.
- 21) Materiale av vegetabilsk, animalsk, mikrobiologisk eller mineralisk opprinnelse som ikke er næringsmidler, kan godkjennes for å framstille aromaer bare etter en forutgående vitenskapelig trygghetsvurdering. Det kan bli nødvendig å bare godkjenne bruk av visse deler av materialet eller å angi vilkår for bruken.
- 22) Aromaer kan inneholde tilsetningsstoffer som er tillatt i henhold til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1333/2008 av 16. desember 2008 om tilsetningsstoffer i næringsmidler⁽¹¹⁾ og/eller andre næringsmiddelingsredienser for tekniske formål, f.eks. lagring, standardisering, fortykning eller oppløsning og stabilisering.
- 23) En aroma eller et kildemateriale som omfattes av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1829/2003 av 22. september 2003 om genmodifiserte næringsmidler og för⁽¹²⁾, bør godkjennes i samsvar med nevnte forordning samt i samsvar med denne forordning.
- 24) Aromaer omfattes fremdeles av de generelle kravene til merking som er fastsatt i europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/13/EF av 20. mars 2000 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om merking og presentasjon av samt reklamering for næringsmidler⁽¹³⁾ og i gitte tilfeller i forordning (EF) nr. 1829/2003 og europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1830/2003 av 22. september 2003 om sporbarhet og merking av genmodifiserte organismer og om sporbarhet av næringsmidler og för framstilt på grunnlag av genmodifiserte organismer⁽¹⁴⁾. Videre bør det i denne forordning fastsettes særlige bestemmelser om merking av aromaer som selges som sådan til produsenter eller sluttforbrukere.
- 25) Aromastoffer eller aromapreparater bør merkes som «naturlige» bare dersom de oppfyller visse kriterier som sikrer at forbrukerne ikke villedes.
- 26) Særlige opplysningskrav bør sikre at forbrukerne ikke villedes med hensyn til kildematerialet som er brukt til å framstille naturlige aromaer. Særlig dersom uttrykket «naturlig» brukes for å beskrive en aroma, bør de aromagivende bestanddelene utelukkende være av naturlig opprinnelse. Videre bør aromaenes kildematerialer angis, unntatt når kildematerialene det vises til, ikke kan gjenkjennes i næringsmiddelets aroma eller smak. Når et kildemateriale angis, skal minst 95 % av den aromagivende bestanddelen stamme fra det angitte materialet. Siden bruken av aromaer ikke bør villedes forbrukeren, kan de resterende 5 % brukes bare til standardisering, for eksempel til å gi aromaen en friskere, skarpere, modnere eller ferskere nyanse. Når under 95 % av den aromagivende bestanddelen som stammer fra det angitte kildematerialet er brukt, og kildematerialets aroma fremdeles kan gjenkjennes, skal kildematerialet angis sammen med en opplysning om at andre naturlige aromaer er tilsatt, for eksempel kakaoekstrakt som er tilsatt andre naturlige aromaer for å gi en antydning av banan.
- 27) Forbrukerne bør informeres dersom røyksmaken i et bestemt næringsmiddel skyldes tilsetning av røykaromaer. I samsvar med direktiv 2000/13/EF bør ikke merkingen villedes forbrukeren med hensyn til om produktet er røykt på tradisjonelt vis med frisk røyk eller behandlet med røykaromaer. Direktiv 2000/13/EF må tilpasses definisjonene av aromaer, røykaromaer og uttrykket «naturlig» når det gjelder beskrivelsen av aromaer som fastsettes i denne forordning.

⁽¹⁰⁾ EUT L 309 av 26.11.2003, s. 1.

⁽¹¹⁾ Se EUT L 354 av 31.12.2008, s. 16.

⁽¹²⁾ EUT L 268 av 18.10.2003, s. 1.

⁽¹³⁾ EFT L 109 av 6.5.2000, s. 29.

⁽¹⁴⁾ EUT L 268 av 18.10.2003, s. 24.

- 28) Opplysninger om forbruk og bruk av aromastoffer er av avgjørende betydning for å vurdere om aromastoffer er trygge for menneskers helse. Mengden aromastoffer som tilsettes næringsmidler, bør derfor kontrolleres jevnlig.
- 29) De tiltak som er nødvendige for gjennomføringen av denne forordning, bør vedtas i samsvar med rådsbeslutning 1999/468/EF av 28. juni 1999 om fastsettelse av nærmere regler for utøvelsen av den gjennomføringsmyndighet som er gitt Kommisjonen⁽¹⁵⁾.
- 30) Kommisjonen bør særlig ha myndighet til å endre vedleggene til denne forordning og vedta egnede overgangstiltak med hensyn til opprettelsen av fellesskapslisten. Ettersom disse tiltakene er allmenne og har som formål å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i denne forordning eller å utfylle dem med nye ikke-grunnleggende bestemmelser, bør de vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomiteé med kontroll fastsatt i artikkel 5a i beslutning 1999/468/EF.
- 31) Når det foreligger grunner som krever hastesaksbehandling, og det ikke er mulig å overholde de normale fristene for framgangsmåten med forskriftskomiteé med kontroll, bør Kommisjonen kunne anvende framgangsmåten for behandling av hastesaker fastsatt i artikkel 5a nr. 6 i beslutning 1999/468/EF for å vedta tiltak beskrevet i artikkel 8 nr. 2 og endringer til vedlegg II-V til denne forordning.
- 32) Vedlegg II-V til denne forordning bør ved behov tilpasses den vitenskapelige og tekniske utviklingen, idet det tas hensyn til opplysningene som produsenter og brukere av aromaer oppgir, og/eller som er et resultat av medlemsstatenes overvåking og kontroller.
- 33) For å utvikle og ajourføre Fellesskapets regelverk om aromaer på en forholdsmessig og effektiv måte, må medlemsstatene samle inn opplysninger, utveksle dem seg i mellom og samordne arbeidet. Det kan derfor være hensiktsmessig å gjennomføre undersøkelser om bestemte spørsmål for å forenkle beslutningsprosessen. Fellesskapet bør finansiere slike undersøkelser som en del av den årlige budsjettbehandlingen. Finansieringen av slike tiltak omfattes av forordning (EF) nr. 882/2004.
- 34) I påvente av opprettelsen av fellesskapslisten bør det vedtas bestemmelser om vurdering og godkjenning av aromastoffer som ikke omfattes av vurderingsprogrammet som er fastsatt ved forordning (EF) nr. 2232/96. En overgangsordning bør derfor fastsettes. I henhold til ordningen bør nevnte aromastoffer vurderes og godkjennes etter framgangsmåten fastsatt i forordning (EF) nr. 1331/2008. Forordningens bestemmelser om frist for når Myndigheten skal vedta sin uttalelse og for når Kommisjonen skal framlegge et utkast til forordning
- om ajourføring av fellesskapslisten for Den faste komité for næringsmiddelkjeden og dyrehelsen, bør imidlertid ikke få anvendelse fordi det bør legges størst vekt på det pågående vurderingsprogrammet.
- 35) Ettersom denne forordnings mål, nemlig å fastsette fellesskapsregler for bruk av aromaer og visse næringsmiddel ingredienser med aromagivende egenskaper i og på næringsmidler, ikke i tilstrekkelig grad kan nås av medlemsstatene og derfor, med hensyn til et enhetlig marked og et høyt nivå for forbrukervern, bedre kan nås på fellesskapsplan, kan Fellesskapet treffe tiltak i samsvar med nærhetsprinsippet som fastsatt i traktatens artikkel 5. I samsvar med forholdsmessighetsprinsippet fastsatt i nevnte artikkel går denne forordning ikke lenger enn det som er nødvendig for å nå nevnte mål.
- 36) Rådsforordning (EØF) nr. 1601/91 av 10. juni 1991 om alminnelige regler om definisjon av, betegnelse på og presentasjon av aromatiserte viner, aromatiserte vinbaserte drikker og aromatiserte cocktails av vinprodukter⁽¹⁶⁾ og europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 110/2008 av 15. januar 2008 om definisjon av, betegnelse på og presentasjon, merking og vern av geografiske betegnelser på alkoholsterke drikker⁽¹⁷⁾ må tilpasses visse nye definisjoner i denne forordning.
- 37) Forordning (EØF) nr. 1601/91, forordning (EF) nr. 2232/96, forordning (EF) nr. 110/2008 og direktiv 2000/13/EF bør derfor endres —

VEDTATT DENNE FORORDNING:

KAPITTEL I

FORMÅL, VIRKEOMRÅDE OG DEFINISJONER

Artikkel 1

Formål

Ved denne forordning fastsettes regler for aromaer og næringsmiddel ingredienser med aromagivende egenskaper som brukes i og på næringsmidler, for å sikre at det indre marked fungerer tilfredsstillende, samtidig som det sikres et høyt nivå for vern av menneskers helse og et høyt nivå for forbrukervern, herunder vern av forbrukernes interesser og god forretningsskikk innen handel med næringsmidler, samtidig som det om nødvendig tas hensyn til vern av miljøet.

⁽¹⁶⁾ EFT L 149 av 14.6.1991, s. 1.

⁽¹⁷⁾ EUT L 39 av 13.2.2008, s. 16.

⁽¹⁵⁾ EUT L 184 av 17.7.1999, s. 23.

For disse formål inneholder denne forordning bestemmelser om

- a) en fellesskapsliste over aromaer og kildematerialer som er godkjent for bruk i og på næringsmidler, fastsatt i vedlegg I (heretter kalt «fellesskapslisten»),
- b) vilkår for bruk av aromaer og næringsmiddelingsredienser med aromagivende egenskaper i og på næringsmidler og
- c) regler for merking av aromaer.

Artikkel 2

Virkeområde

1. Denne forordning får anvendelse på
 - a) aromaer som brukes eller er beregnet brukt i eller på næringsmidler, uten at det berører mer spesifikke bestemmelser i forordning (EF) nr. 2065/2003,
 - b) næringsmiddelingsredienser med aromagivende egenskaper,
 - c) næringsmidler som inneholder aromaer og/eller næringsmiddelingsredienser med aromagivende egenskaper, og
 - d) kildematerialer for aromaer og/eller kildematerialer for næringsmiddelingsredienser med aromagivende egenskaper.
2. Denne forordning får ikke anvendelse på
 - a) stoffer som utelukkende har en søt, sur eller salt smak,
 - b) ubearbeidede næringsmidler og
 - c) ikke sammensatte næringsmidler, for eksempel, men ikke begrenset til, blandinger av friske, tørkede eller frysede kryddere og/eller urter, teblandinger og blandinger til uttrekk, såfremt de ikke er blitt brukt som næringsmiddelingsredienser.

Artikkel 3

Definisjoner

1. I denne forordning får definisjonene fastsatt i forordning (EF) nr. 178/2002 og forordning (EF) nr. 1829/2003 anvendelse.
2. I denne forordning menes videre med:
 - a) «aromaer» produkter
 - i) som ikke er beregnet på konsum som sådan, og som tilsettes næringsmidler for å tilføre eller endre duft og/eller smak,

- ii) som er laget av eller består av følgende kategorier: aromastoffer, aromapreparater, reaksjonsaromaer, røykaromaer, aromaforløpere eller andre aromaer eller blandinger av disse,
- b) «aromastoff» et definert kjemisk stoff med aromagivende egenskaper,
- c) «naturlig aromastoff» et aromastoff som er framstilt ved egnede fysiske, enzymatiske eller mikrobiologiske prosesser av stoffer av vegetabilsk, animalsk eller mikrobiologisk opprinnelse, enten i uendret tilstand eller bearbeidet med sikte på konsum ved en eller flere tradisjonelle prosesser for bearbeiding som omhandlet i vedlegg II. Naturlige aromastoffer er identiske med stoffer som naturlig forekommer og er blitt identifisert i naturen,
- d) «aromapreparat» et produkt som ikke er et aromastoff, og som er framstilt av
 - i) næringsmidler ved egnede fysiske, enzymatiske eller mikrobiologiske prosesser, enten i uendret tilstand eller bearbeidet med sikte på konsum ved en eller flere tradisjonelle prosesser for bearbeiding av næringsmidler som omhandlet i vedlegg II,

og/eller

 - ii) materiale av vegetabilsk, animalsk eller mikrobiologisk opprinnelse, bortsett fra næringsmidler, gjennom egnede fysiske, enzymatiske eller mikrobiologiske prosesser, idet materialet brukes i ubearbeidet tilstand eller bearbeides med en eller flere av de tradisjonelle metodene for bearbeiding av næringsmidler som er omhandlet i vedlegg II,
- e) «reaksjonsaroma» et produkt framstilt ved oppvarming av en blanding av ingredienser som selv ikke nødvendigvis har aromagivende egenskaper, og der minst én ingrediens inneholder nitrogen (aminogruppe) og en annen er et reduserende sukker; ingrediensene som brukes ved framstilling av reaksjonsaromaer kan være
 - i) næringsmidler,

og/eller

 - ii) annet kildemateriale enn næringsmidler,
- f) «røykaroma» et produkt som er framstilt ved fraksjonering og rensing av kondensert røyk, som gir primær røyk-kondensater, primærtjærefraksjoner og/eller avlede røykaromaer som definert i artikkel 3 nr. 1, 2 og 4 i forordning (EF) nr. 2065/2003,

g) «aromaforløper» et produkt som selv ikke nødvendigvis har aromagivende egenskaper, som med hensikt tilsettes næringsmidler utelukkende for å gi aroma ved nedbrytning eller reaksjon med andre bestanddeler under bearbeidingen av næringsmidler; de kan framstilles av

i) næringsmidler,

og/eller

ii) annet kildemateriale enn næringsmidler,

h) «annen aroma» en aroma som tilsettes eller er beregnet på å tilsettes næringsmidler for å tilføre duft og/eller smak, og som ikke omfattes av definisjonene i bokstav b)-g),

i) «næringsmiddelingsrediens med aromagivende egenskaper» en næringsmiddelingsrediens, bortsett fra aromaer, som kan tilsettes et næringsmiddel først og fremst for å tilføre eller endre aromaen, og som i vesentlig grad bidrar til at det finnes visse naturlige forekommende uønskede stoffer i næringsmiddelet,

j) «kildemateriale» materiale av vegetabilsk, animalsk, mikrobiologisk eller mineralsk opprinnelse som aromaer eller aromaer med aromagivende egenskaper framstilles av; de kan være

i) næringsmidler,

eller

ii) annet kildemateriale enn næringsmidler,

k) «egnet fysisk prosess» en fysisk prosess som ikke med hensikt endrer den kjemiske strukturen til bestanddelene i aromaen, uten at det berører listen over tradisjonelle prosesser for bearbeiding av næringsmidler i vedlegg II, og som ikke innebærer bruk av blant annet singlet oksygen, ozon, uorganiske katalysatorer, metallkatalysatorer, metallorganiske reagenser og/eller UV-stråling.

3. Når det gjelder definisjonene i nr. 2 bokstav d), e), g) og j) skal kildematerialer som ifølge omfattende dokumentasjon hittil har vært brukt til framstilling av aromaer, anses som næringsmidler i henhold til denne forordning.

4. Aromaer kan inneholde tilsetningsstoffer i næringsmidler som er tillatt i samsvar med forordning (EF) nr. 1333/2008, og/eller andre næringsmiddelingsredienser som er innarbeidet for tekniske formål.

KAPITTEL II

VILKÅR FOR BRUK AV AROMAER, NÆRINGSMIDDELINGSREDIENSER MED AROMAGIVENDE EGENSKAPER OG KILDEMATERIALER

Artikkel 4

Alminnelige vilkår for bruk av aromaer eller næringsmiddelingsredienser med aromagivende egenskaper

Bare aromaer eller næringsmiddelingsredienser med aromagivende egenskaper som oppfyller følgende krav, kan brukes i eller på næringsmidler:

a) Ifølge tilgjengelig vitenskapelig dokumentasjon må de ikke utgjøre en risiko for forbrukernes helse.

b) Bruken av dem må ikke villedle forbrukeren.

Artikkel 5

Forbud mot aromaer og/eller næringsmidler som ikke oppfyller kravene

Ingen skal bringe i omsetning en aroma eller et næringsmiddel som inneholder en aroma og/eller en næringsmiddelingsrediens med aromagivende egenskaper, dersom bruken av dem ikke overholder bestemmelsene i denne forordning.

Artikkel 6

Forekomst av visse stoffer

1. Stoffer oppført i del A i vedlegg III skal ikke som sådan tilsettes næringsmidler.

2. Uten at det berører forordning (EF) nr. 110/2008 skal grenseverdier for visse stoffer, som forekommer naturlig i aromaer og/eller næringsmiddelingsredienser med aromagivende egenskaper, i de sammensatte næringsmidlene oppført i del B i vedlegg III ikke overskrides som følge av bruken av aromaer og/eller næringsmiddelingsredienser med aromagivende egenskaper i og på disse næringsmidlene. Grenseverdiene for stoffene fastsatt i vedlegg III får anvendelse på markedsførte næringsmidler med mindre noe annet er angitt. Som unntak fra dette prinsippet skal grenseverdiene for tørkede og/eller konsentrerte næringsmidler som må rekonstrueres, gjelde næringsmiddelet etter at det er rekonstruert etter anvisningene på etiketten og med hensyn til minste fortynningsfaktor.

3. Nærmere regler for gjennomføringen av nr. 2 kan vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomiteé omhandlet i artikkel 21 nr. 2, om nødvendig etter uttalelse fra Den europeiske myndighet for næringsmiddeltrygghet (heretter kalt «Myndigheten»).

*Artikkel 7***Bruk av visse kildematerialer**

1. Kildematerialer oppført i del A i vedlegg IV skal ikke brukes til framstilling av aromaer og/eller næringsmiddel-ingredienser med aromagivende egenskaper.

2. Aromaer og/eller næringsmiddel-ingredienser med aromagivende egenskaper som er framstilt av kildematerialer oppført i del B i vedlegg IV, kan brukes bare på vilkårene angitt i nevnte vedlegg.

*Artikkel 8***Aromaer og næringsmiddel-ingredienser med aromagivende egenskaper som det ikke kreves vurdering og godkjenning for**

1. Følgende aromaer og næringsmiddel-ingredienser med aromagivende egenskaper kan brukes i eller på næringsmidler uten vurdering og godkjenning i henhold til denne forordning, forutsatt at de overholder bestemmelsene i artikkel 4:

- a) aromapreparater omhandlet i artikkel 3 nr. 2 bokstav d) i),
- b) reaksjonsaromaer omhandlet i artikkel 3 nr. 2 bokstav e) i) som oppfyller vilkårene for framstilling av reaksjonsaromaer, og som ikke overskrider grenseverdiene fastsatt i vedlegg V for visse stoffer i reaksjonsaromaer,
- c) aromaforløpere omhandlet i artikkel 3 nr. 2 bokstav g) i),
- d) næringsmiddel-ingredienser med aromagivende egenskaper.

2. Uten hensyn til nr. 1 skal Myndigheten gjennomføre en risikovurdering av en slik aroma eller næringsmiddel-ingrediens med aromagivende egenskaper omhandlet i nr. 1, dersom Kommisjonen, en medlemsstat eller Myndigheten er i tvil om aromaen eller næringsmiddel-ingrediensen med de aromagivende egenskapene er trygge. Artikkel 4, 5 og 6 i forordning (EF) nr. 1331/2008 får deretter tilsvarende anvendelse. Om nødvendig skal Kommisjonen vedta tiltak, etter Myndighetens uttalelse, som er utformet med sikte på å endre denne forordnings ikke-grunnleggende bestemmelser, blant annet ved å supplere den, etter framgangsmåten med forskriftskomiteé med kontroll som omhandlet i artikkel 21 nr. 3. Slike tiltak skal fastsettes i vedlegg III, IV og/eller V når det er hensiktsmessig. Når det foreligger grunner som krever hastesaksbehandling, kan Kommisjonen benytte seg av framgangsmåten for behandling av hastesaker nevnt i artikkel 21 nr. 4.

KAPITTEL III

FELLESKAPSLISTE OVER AROMAER OG KILDE MATERIALER SOM ER GODKJENT FOR BRUK I ELLER PÅ NÆRINGS MIDLER*Artikkel 9***Aromaer og kildematerialer som det kreves vurdering og godkjenning for**

Dette kapittel får anvendelse på

- a) aromastoffer,
- b) aromapreparater omhandlet i artikkel 3 nr. 2 bokstav d) ii),
- c) reaksjonsaromaer framstilt ved oppvarming av ingredienser som delvis eller helt omfattes av artikkel 3 nr. 2 bokstav e) ii), og/eller som ikke overholder vilkårene for framstilling av reaksjonsaromaer og/eller grenseverdiene for visse uønskede stoffer fastsatt i vedlegg V,
- d) aromaforløpere omhandlet i artikkel 3 nr. 2 bokstav g) ii),
- e) andre aromaer omhandlet i artikkel 3 nr. 2 bokstav h),
- f) kildematerialer som ikke er næringsmidler, omhandlet i artikkel 3 nr. 2 bokstav j) ii).

*Artikkel 10***Fellesskapsliste over aromaer og kildematerialer**

Av aromaene og kildematerialene omhandlet i artikkel 9 kan bare de som står på fellesskapslisten bringes i omsetning som sådan og brukes i eller på næringsmidler, i gitte tilfeller på de bruksvilkårene som er fastsatt der.

*Artikkel 11***Oppføring av aromaer og kildematerialer på fellesskapslisten**

1. En aroma eller et kildemateriale kan oppføres på fellesskapslisten etter framgangsmåten fastsatt i forordning (EF) nr. 1331/2008 bare dersom de oppfyller vilkårene fastsatt i artikkel 4 i denne forordning.
2. Når en aroma eller et kildemateriale oppføres på fellesskapslisten, skal følgende opplysninger angis:
 - a) identiteten til den godkjente aromaen eller det godkjente kildematerialet og
 - b) ved behov vilkårene for bruk av aromaen.

3. Fellesskapslisten skal endres etter framgangsmåten omhandlet i forordning (EF) nr. 1331/2008.

Artikkel 12

Aromaer eller kildematerialer som omfattes av forordning (EF) nr. 1829/2003

1. En aroma eller et kildemateriale som omfattes av forordning (EF) nr. 1829/2003, kan oppføres på fellesskapslisten i vedlegg I samsvar med denne forordning bare dersom de er blitt godkjent i samsvar med forordning (EF) nr. 1829/2003.

2. Når en aroma eller et kildemateriale som allerede er oppført på fellesskapslisten, framstilles av et annet kildemateriale som omfattes av forordning (EF) nr. 1829/2003, kreves ingen ny godkjenning i henhold til denne forordning, forutsatt at det nye kildematerialet omfattes av en godkjenning i samsvar med forordning (EF) nr. 1829/2003, og at aromaen oppfyller spesifikasjonene som fastsettes ved denne forordning.

Artikkel 13

Fortolkningsbeslutninger

Om nødvendig kan det i samsvar med framgangsmåten med forskriftskomiteé omhandlet i artikkel 21 nr. 2 besluttes

- om et gitt stoff eller en gitt blanding av stoffer, materialer eller næringsmiddeltyper omfattes av kategoriene oppført i artikkel 2 nr. 1,
- hvilken bestemt kategori, definert i artikkel 3 nr. 2 bokstav b)-j) et stoff tilhører, og
- om et bestemt produkt tilhører en næringsmiddelkategori eller er et næringsmiddel omhandlet i del B vedlegg I eller vedlegg III.

KAPITTEL IV

MERKING

Artikkel 14

Merking av aromaer som ikke er beregnet på salg til sluttforbrukeren

1. Aromaer som ikke er beregnet på salg til sluttforbrukeren, kan markedsføres bare dersom de er merket i samsvar med artikkel 15 og 16, og opplysningene må være lett synlige, lette å lese og ikke kunne fjernes. Opplysningene i artikkel 15 skal være på et språk som lett kan forstås av kjøperne.

2. Medlemsstaten der produktet markedsføres kan på sitt territorium i samsvar med traktatens bestemmelser kreve at opplysningene i henhold til artikkel 15 skal gis på et eller flere av Fellesskapets offisielle språk etter medlemsstatens valg. Dette er ikke til hinder for at opplysningene gis på flere språk.

Artikkel 15

Alminnelige krav til merking av aromaer som ikke er beregnet på salg til sluttforbrukeren

1. Når aromaer som ikke er beregnet på salg til sluttforbrukeren, selges hver for seg eller blandet med hverandre og/eller med andre næringsmiddel ingredienser og/eller med andre tilsatte stoffer i samsvar med artikkel 3 nr. 4, skal emballasjen eller beholderne merkes med følgende opplysninger:

- varebetegnelse: enten ordet «aroma» eller en mer detaljert betegnelse eller beskrivelse av aromaen,
- opplysningen «for næringsmidler» eller «begrenset bruk i næringsmidler» eller en mer detaljert henvisning til stoffets beregnede bruk i næringsmidler,
- om nødvendig særlige vilkår for lagring og/eller bruk,
- et merke som identifiserer sendingen eller partiet,
- i synkende rekkefølge etter vekt, en liste over
 - forekomst av kategorier av aromaer og
 - navnene på hvert av de andre stoffene eller materialene i produktet, eller eventuelt deres E-nummer,
- navn eller firma og adresse for produsenten, emballeringsvirksomheten eller selgeren,
- en angivelse av høyeste mengde av hver bestanddel eller gruppe bestanddeler som kan forekomme bare i en begrenset mengde i næringsmidler, og/eller relevante, tydelige og lett forståelige opplysninger som gjør det mulig for kjøperen å overholde bestemmelsene i denne forordning eller andre relevante bestemmelser i Fellesskapets regelverk,
- nettomengden,
- dato for minste holdbarhet eller siste forbruksdato og
- dersom det er relevant, opplysninger om en aroma eller andre stoffer som er omhandlet i denne artikkel og oppført i vedlegg IIIa til direktiv 2000/13/EF, med hensyn til angivelse av ingredienser i næringsmidler.

2. Uten at det berører nr. 1 er det tilstrekkelig at opplysningene som kreves i henhold til bokstav e) og g) i nevnte nummer, oppføres bare på de dokumentene om sendingen som skal framlegges samtidig med eller før leveransen, forutsatt at opplysningen «ikke for detaljsalg» er godt synlig på emballasjen eller beholderen for det aktuelle produktet.

3. Uten at det berører nr. 1, når aromaer leveres i tanker, er det tilstrekkelig at opplysningene angis i følgedokumentene for sendingen som skal framlegges samtidig med leveransen.

*Artikkel 16***Særlige krav med hensyn til bruk av ordet «naturlig»**

1. Dersom uttrykket «naturlig» brukes til å beskrive en aroma i varebetegnelsen omhandlet i artikkel 15 nr. 1 bokstav a), får bestemmelsene i nr. 2-6 i denne artikkel anvendelse.
2. Uttrykket «naturlig» kan forekomme i beskrivelsen av en aroma bare dersom den aromagivende bestanddelen består av utelukkende aromapreparater og/eller naturlige aromastoffer.
3. Uttrykket «naturlig(e) aromastoff(er)» kan brukes bare om aromaer der den aromagivende bestanddelen utelukkende inneholder naturlige aromastoffer.
4. Uttrykket «naturlig» kan brukes i kombinasjon med en henvisning til et næringsmiddel, en næringsmiddelkategori eller en vegetabilsk eller animalsk aromakilde bare dersom den aromagivende bestanddelen utelukkende eller med en vektprosent på minst 95 er framstilt av kildematerialet som det vises til.

Beskrivelsen skal lyde «naturlig aroma fra ”næringsmiddel/næringsmidler eller næringsmiddelkategori eller kilde(r)”».

5. Beskrivelsen «naturlig aroma fra ”næringsmiddel/næringsmidler eller næringsmiddelkategori eller kilde(r)”» kan brukes bare dersom den aromagivende bestanddelen er delvis avledet av kildematerialet det vises til, dersom aromaen er lett gjenkjennelig.

6. Uttrykket «naturlig aroma» kan brukes bare dersom den aromagivende bestanddelen er avledet av ulike kildematerialer, og dersom kildematerialenes aroma eller smak ikke ville framgå av en henvisning til dem.

*Artikkel 17***Merking av aromaer som er beregnet på salg til sluttforbrukeren**

1. Uten at det berører direktiv 2001/13/EF, rådsdirektiv 89/396/EØF av 14. juni 1989 om angivelse eller merking for å identifisere et bestemt næringsmiddelparti⁽¹⁸⁾ og forordning (EF) nr. 1829/2003, kan aromaer som selges hver for seg eller blandet med hverandre og/eller med andre næringsmiddelingsredienser og/eller som er tilsatt andre stoffer, og som er beregnet på salg til sluttforbrukeren, markedsføres bare dersom emballasjen inneholder enten opplysningene «for næringsmidler» eller «begrenset bruk i næringsmidler» eller en mer detaljert henvisning til stoffets beregnede bruk i næringsmidler, og opplysningene må være lett synlige, lette å lese og ikke kunne fjernes.

2. Dersom uttrykket «naturlig» brukes til å beskrive en aroma i varebetegnelsen omhandlet i artikkel 15 nr. 1 bokstav a), får bestemmelsene i artikkel 16 anvendelse.

⁽¹⁸⁾ EFT L 186 av 30.6.1989, s. 21.

*Artikkel 18***Andre krav til merking**

Artikkel 14-17 skal ikke berøre mer detaljerte eller mer omfattende lover og forskrifter om vekt og mål eller om presentasjon, klassifisering, emballering og merking av farlige stoffer og stoffblandinger eller om transport av slike stoffer og blandinger.

KAPITTEL V

BESTEMMELSER OM FRAMGANGSMÅTE OG GJENNOMFØRING*Artikkel 19***Rapportering fra driftsansvarlige for næringsmiddelforetak**

1. En produsent eller bruker av et aromastoff, eller representanten for en slik produsent eller bruker, skal på anmodning fra Kommisjonen underrette den om mengden av stoffet som er blitt tilsatt næringsmidler i Fellesskapet i et tidsrom på 12 måneder. Opplysningene i den forbindelse skal behandles som fortrolige i den grad de ikke er nødvendige for trygghetsvurderingen.

Kommisjonen skal gjøre opplysninger om bruksnivåene for bestemte næringsmiddelkategorier i Fellesskapet tilgjengelige for medlemsstatene.

2. I gitte tilfeller, for en aroma som allerede er godkjent i henhold til denne forordning, og som framstilles ved produksjonsmetoder eller av utgangsmaterialer som i vesentlig grad skiller seg fra dem som omfattes av Myndighetens risikovurdering, skal produsenten eller brukeren, før aromaen markedsføres, framlegge for Kommisjonen de opplysningene som er nødvendige for at Myndigheten skal kunne gjennomføre en vurdering av aromaen med hensyn til endringen i produksjonsmetode eller egenskaper.

3. En produsent eller bruker av aromaer og/eller kildematerialer skal umiddelbart underrette Kommisjonen om alle nye vitenskapelige eller tekniske opplysninger som kan påvirke vurderingen av hvor trygt aromastoffet er.

4. Nærmere regler for gjennomføring av nr. 1 skal vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomite omhandlet i artikkel 21 nr. 2.

*Artikkel 20***Medlemsstatenes overvåking og rapportering**

1. Medlemsstatene skal innføre ordninger for å overvåke konsum og bruk av aromaer oppført på fellesskapslisten samt konsum av stoffer oppført i vedlegg III på grunnlag av en risikobasert framgangsmåte, og med passende mellomrom skal de underrette Kommisjonen og Myndigheten om resultatene.

2. Etter samråd med Myndigheten skal en felles metode for medlemsstatenes innsamling av opplysninger om konsum og bruk av aromaer som oppføres på fellesskapslisten, og av stoffer i vedlegg III, vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomite omhandlet i artikkel 21 nr. 2 innen 20. januar 2011.

Artikkel 21

Komité

1. Kommisjonen skal bistås av Den faste komité for næringsmiddelkjeden og dyrehelsen.

2. Når det vises til dette nummer, f r artikkel 5 og 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.

Tidsrommet fastsatt i artikkel 5 nr. 6 i beslutning 1999/468/EF skal være tre måneder.

3. Når det vises til dette nummer, f r artikkel 5a nr. 1-4 og artikkel 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.

4. Når det vises til dette nummer, f r artikkel 5a nr. 1, 2, 4 og 6 og artikkel 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse, samtidig som det tas hensyn til bestemmelsene i beslutningens artikkel 8.

Artikkel 22

Endring av vedlegg II-V

Endringer av vedlegg II-V til denne forordning som gjøres for å gjenspeile den vitenskapelige og tekniske utviklingen, og som er utformet for å endre ikke-grunnleggende bestemmelser i denne forordning, skal vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomite med kontroll omhandlet i artikkel 21 nr. 3, eventuelt etter Myndighetens uttalelse.

Når det foreligger grunner som krever hastesaksbehandling, kan Kommisjonen benytte seg av framgangsmåten for behandling av hastesaker omhandlet i artikkel 21 nr. 4.

Artikkel 23

Fellesskapsfinansiering av harmoniserte tiltak

Rettsgrunnlaget for finansieringen av tiltak på grunnlag av denne forordning er artikkel 66 nr. 1 bokstav c) i forordning (EF) nr. 882/2004.

KAPITTEL VI

OVERGANGS- OG SLUTTBESTEMMELSER

Artikkel 24

Oppheving

1. Direktiv 88/388/EØF, beslutning 88/389/EØF og direktiv 91/71/EØF oppheves fra 20. januar 2011.

2. Forordning (EF) nr. 2232/96 oppheves fra den datoen listen omhandlet i artikkel 2 nr. 2 i nevnte forordning får anvendelse.

3. Henvisninger til de opphevede rettsaktene skal forstås som henvisninger til denne forordning.

Artikkel 25

Innføring av listen over aromastoffer på fellesskapslisten over aromaer og kildematerialer samt overgangsordning

1. Fellesskapslisten skal opprettes ved at listen over stoffer som er omhandlet i artikkel 2 nr. 2 i forordning (EF) nr. 2232/96, innføres i vedlegg I til denne forordning n r den vedtas.

2. I påvente av opprettelsen av fellesskapslisten f r forordning (EF) nr. 1331/2008 anvendelse med hensyn til vurdering og godkjenning av aromastoffer som ikke omfattes av vurderingsprogrammet fastsatt i artikkel 4 i forordning (EF) nr. 2232/96.

Uten at det berører nevnte framgangsmåte skal tidsrommet på ni måneder som er omhandlet i artikkel 5 nr. 1 og artikkel 7 i forordning (EF) nr. 1331/2008, ikke få anvendelse på en slik vurdering og godkjenning.

3. Eventuelle egnede overgangstiltak som er utformet for å endre ikke-grunnleggende deler i denne forordning, blant annet ved å supplere den, skal vedtas etter framgangsmåten med forskriftskomite med kontroll som omhandlet i artikkel 21 nr. 3.

Artikkel 26

Endring av forordning (EØF) nr. 1601/91

I artikkel 2 nr. 1 gjøres følgende endringer:

1. Bokstav a) tredje strekpunkt første understrekpunkt skal lyde:

«— aromastoffer og/eller aromapreparater som definert i artikkel 3 nr. 2 bokstav b) og d) i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1334/2008 av 16. desember 2008 om aromaer og visse næringsmiddelingsredienser med aromagivende egenskaper til bruk i og på næringsmidler(*), og/eller

(*) EUT L 354 av 31.12.2008, s. 34.»

2. Bokstav b) andre strekpunkt første understrekpunkt skal lyde:

«— aromastoffer og/eller aromapreparater som definert i artikkel 3 nr. 2 bokstav b) og d) i forordning (EF) nr. 1334/2008, og/eller»,

3. Bokstav c) andre strekpunkt første understrekpunkt skal lyde:

«— aromastoffer og/eller aromapreparater som definert i artikkel 3 nr. 2 bokstav b) og d) i forordning (EF) nr. 1334/2008, og/eller».

*Artikkel 27***Endring av forordning (EF) nr. 2232/96**

Artikkel 5 nr. 1 i forordning (EF) nr. 2232/96 skal lyde:

«1. Lista over aromastoff som er nemd i artikkel 2 nr. 2, skal vedtakast etter framgangsmåten i artikkel 7 innan 31. desember 2010.»

*Artikkel 28***Endring av forordning (EF) nr. 110/2008**

I forordning (EF) nr. 110/2008 gjøres følgende endringer:

1. Artikkel 5 nr. 2 bokstav c) skal lyde:

«c) inneholde aromastoffer som definert i artikkel 3 nr. 2 bokstav b) i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1334/2008 av 16. desember 2008 om aromaer og visse næringsmiddelingsredienser med aromagivende egenskaper til bruk i og på næringsmidler(*), og aromapreparater som definert i artikkel 3 nr. 2 bokstav d) i nevnte forordning,

(*) EUT L 354 av 31.12.2008, s. 34.»

2. Artikkel 5 nr. 3 bokstav c) skal lyde:

«c) inneholde en eller flere aromaer som definert i artikkel 3 nr. 2 bokstav a) i forordning (EF) nr. 1334/2008,»

3. Vedlegg I nr. 9 skal lyde:

«9) *Aromatisering*

Med aromatisering menes en behandling som består i å tilsette en eller flere av aromaene definert i artikkel 3 nr. 2 bokstav a) i forordning (EF) nr. 1334/2008 ved framstilling av alkoholsterke drikker.»

4. I vedlegg II gjøres følgende endringer:

a) Nr. 19 bokstav c) skal lyde:

«c) I tillegg kan det tilsettes andre aromastoffer definert i artikkel 3 nr. 2 bokstav b) i forordning (EF) nr. 1334/2008 og/eller aromapreparater definert i artikkel 3 nr. 2 bokstav d) i nevnte forordning, og/eller aromaplantar eller deler av slike planter, men det skal være mulig å skjelne de organoleptiske egenskaper ved einebær, selv om de noen ganger kan være svekket.»

b) Nr. 20 bokstav c) skal lyde:

«c) Bare aromastoffer definert i artikkel 3 nr. 2 bokstav b) i forordning (EF) nr. 1334/2008 og/eller aromapreparater definert i artikkel 3 nr. 2

bokstav d) i nevnte forordning, skal brukes til framstilling av gin på en slik måte at smaken av einebær er den mest framtreddende.»

c) Nr. 21 bokstav a) ii) skal lyde:

«ii) en blanding av produktet av slik destillasjon og landbruksetanol med samme sammensetning, renhet og alkoholstyrke; aromastoffer og/eller aromapreparater som nevnt i kategori 20 bokstav c), kan også brukes for å aromatisere destillert gin.»

d) Nr. 23 bokstav c) skal lyde:

«c) I tillegg kan det tilsettes andre aromastoffer definert i artikkel 3 nr. 2 bokstav b) i forordning (EF) nr. 1334/2008 og/eller aromapreparater definert i artikkel 3 nr. 2 bokstav d) i nevnte forordning, men smaken av karve skal være den mest framtreddende.»

e) Nr. 24 bokstav c) skal lyde:

«c) I tillegg kan det tilsettes andre naturlige aromastoffer definert i artikkel 3 nr. 2 bokstav c) i forordning (EF) nr. 1334/2008 og/eller aromapreparater definert i artikkel 3 nr. 2 bokstav d) i nevnte forordning, men drikkens aroma skal for en stor del kunne tilskrives destillater av karvefrø (*Carum carvi* L.) og/eller dillfrø (*Anethum graveolens* L.), og bruk av eteriske oljer er ikke tillatt.»

f) Nr. 30 bokstav a) skal lyde:

«a) Alkoholsterke drikker med bitter smak eller bitter er alkoholsterke drikker med en framtreddende bitter smak framstilt ved å aromatisere landbruksetanol med aromastoffer definert i artikkel 3 nr. 2 bokstav b) i forordning (EF) nr. 1334/2008 og/eller aromapreparater definert i artikkel 3 nr. 2 bokstav d) i nevnte forordning.»

g) Nr. 32 bokstav c) første ledd og første del av andre ledd skal lyde:

«c) Aromastoffer definert i artikkel 3 nr. 2 bokstav b) i forordning (EF) nr. 1334/2008 og/eller aromapreparater definert i artikkel 3 nr. 2 bokstav d) i nevnte forordning kan brukes til framstilling av likør. Imidlertid kan bare følgende aromastoffer definert i artikkel 3 nr. 2 bokstav b) i forordning (EF) nr. 1334/2008 og/eller aromapreparater definert i artikkel 3 nr. 2 bokstav d) i nevnte forordning brukes til framstilling av følgende likører: »

h) Nr. 41 bokstav c) skal lyde:

«c) Bare aromastoffer definert i artikkel 3 nr. 2 bokstav b) i forordning (EF) nr. 1334/2008 og aromapreparater definert i artikkel 3 nr. 2 bokstav d) i nevnte forordning kan brukes til framstilling av eggelikør eller advocaat eller avocat eller advokat.»

i) Nr. 44 bokstav a) skal lyde:

«a) Väkevä glögi eller spritglögg er en alkoholsterk drikk framstilt ved å aromatisere landbruksetanol med en aroma av kryddernellik og/eller kanel med en av følgende metoder: maserasjon og/eller destillasjon, redestillasjon av alkoholen sammen med deler av plantene nevnt ovenfor, tilsetning av naturlige aromastoffer definert i artikkel 3 nr. 2 bokstav c) i forordning (EF) nr. 1334/2008 av kryddernellik eller kanel eller en kombinasjon av disse metodene.»

j) Nr. 44 bokstav c) skal lyde:

«c) I tillegg kan det tilsettes andre aromaer, aromastoffer og/eller aromapreparater definert i artikkel 3 nr. 2 bokstav b) d) og h) i forordning (EF) nr. 1334/2008, men smaken av nevnte kryddere skal være de mest framtreddende.»

k) I bokstav c) i nr. 25, 26, 27, 28, 29, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 42, 43, 45 og 46 skal uttrykket «preparater» erstattes med «aromapreparater».

Artikkel 29

Endring av direktiv 2000/13/EF

I direktiv 2000/13/EF skal vedlegg III lyde:

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Strasbourg, 16. desember 2008.

For Europaparlamentet

H.-G. PÖTTERING

President

«VEDLEGG III

BETEGNELSE PÅ AROMAER I INGREDIENSLISTEN

1. Uten at det berører nr. 2 skal aromaer betegnes ved uttrykkene

- «aromaer» eller en mer spesifikk betegnelse eller beskrivelse av aromaen, dersom den aromagivende bestanddelen inneholder aromaer definert i artikkel 3 nr. 2 bokstav b)-h) i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1334/2008 av 16. desember 2008 om aromaer og visse næringsmiddelingsredienser med aromagivende egenskaper til bruk i og på næringsmidler(*),
- «røykaroma(er)» eller «røykaroma(er) framstilt av ”næringsmiddel/næringsmidler eller næringsmiddelkategorier eller kilde(r)» (f.eks. røykaroma framstilt av bøk), dersom den aromagivende bestanddelen inneholder aromaer definert i artikkel 3 nr. 2 bokstav f) i forordning (EF) nr. 1334/2008 og gir næringsmiddelet røykaroma.

2. Uttrykket «naturlig» i beskrivelser av aromaer skal brukes i samsvar med artikkel 16 i forordning (EF) nr. 1334/2008.

(* EUT L 354 av 31.12.2008, s. 34.)

Artikkel 30

Ikrafttredelse

Denne forordning trer i kraft den 20. dag etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Den får anvendelse fra 20. januar 2011.

Artikkel 10 får anvendelse fra og med 18 måneder etter datoen for når fellesskapslisten får anvendelse.

Artikkel 26 og 28 får anvendelse fra og med datoen for når fellesskapslisten får anvendelse.

Artikkel 22 får anvendelse fra 20. januar 2009. Næringsmidler som rettmessig bringes i omsetning eller merkes før 20. januar 2011, og som ikke oppfyller bestemmelsene i denne forordning, kan markedsføres fram til datoen for minste holdbarhet eller siste forbruksdato.

For Rådet

B. LE MAIRE

Formann

VEDLEGG I

Fellesskapsliste over aromaer og kildematerialer som er godkjent for bruk i og på næringsmidler

*VEDLEGG II***Liste over tradisjonelle prosesser for bearbeiding av næringsmidler**

Hakking	Overtrekking
Oppvarming, koking, baking, steking (opptil 240 °C ved atmosfærisk trykk) og trykkoking (opptil 120 °C)	Avkjøling
Oppdeling	Destillasjon/rektifisering
Tøking	Emulgering
Fordamping	Ekstraksjon, inkl. løsemiddelekstraksjon i samsvar med direktiv 88/344/EØF
Gjæring	Filtrering
Maling	
Uttrekk	Maserasjon
Mikrobiologiske prosesser	Blanding
Skrelling	Perkolasjon
Pressing	Kjøling/frysing
Risting/grilling	Pressing
Bløtlegging	

VEDLEGG III

Forekomst av visse stoffer

Del A: *Stoffer som ikke som sådan må tilsettes næringsmidler*

Agaricinsyre

Aloin

Capsaicin

1,2-benzopyron, kumarin

Hypericin

Beta-asaron

1-allyl-4-metoksybenzen, estragol

Hydrogencyanid

Mentofuran

4-allyl-1,2-dimetoksybenzen, metyleugenol

Pulegon

Quassin

1-allyl-3,4-metylendioksybenzen, safrol

Teucrin A

Tujon (alfa og beta)

Del B: *Grenseverdier for visse naturlig stoffer som forekommer naturlig i aromaer og næringsmiddelingsredienser med aromagivende egenskaper; i visse sammensatte, konsumferdige næringsmidler som er tilsatt aromaer og/eller næringsmiddelingsredienser med aromagivende egenskaper*

Stoffnavn	Sammensatt næringsmiddel med grenseverdi for forekomst av stoffet	Grenseverdi mg/kg
Beta-asaron	Alkoholholdige drikker	1,0
1-allyl-4-metoksybenzen	Meieriprodukter	50
Estragol(*)	Bearbejdede frukter, grønnsaker (herunder sopp, rot- og knollvekster, tørkede belgfrukter og belgfrukter), nøtter og frø	50
	Fiskeprodukter	50
	Alkoholfrie drikker	10
Hydrogencyanid	Nougat, marsipan eller marsipanerstatninger eller lignende produkter	50
	Konserverte steinfrukter	5
	Alkoholholdige drikker	35
Mentofuran	Sukkerverer som inneholder mynte/peppermynte, unntatt svært små pastiller for frisk pust	500
	Svært små pastiller for frisk pust	3 000
	Tyggegummi	1 000
	Alkoholholdige drikker som inneholder mynte/peppermynte	200
4-allyl-1,2-dimetoksy-benzen,	Meieriprodukter	20
Metyleneugenol(*)	Tilberedt kjøtt og kjøttprodukter, herunder fjørfe og vilt	15
	Tilberedt fisk og fiskeprodukter	10
	Supper og sauser	60
	Spiseferdig snacks	20
	Alkoholfrie drikker	1

Stoffnavn	Sammensatt næringsmiddel med grenseverdi for forekomst av stoffet	Grenseverdi mg/kg
Pulegon	Sukkerverer som inneholder mynte/peppermynte, unntatt svært små pastiller for frisk pust	250
	Svært små pastiller for frisk pust	2 000
	Tyggegummi	350
	Alkoholfrie drikker som inneholder mynte/peppermynte	20
	Alkoholholdige drikker som inneholder mynte/peppermynte	100
Quassin	Alkoholfrie drikker	0,5
	Bakerverer	1
	Alkoholholdige drikker	1,5
1-allyl-3,4-metylendioksiybenzen, safrol(*)	Tilberedt kjøtt og kjøttprodukter, herunder fjørfe og vilt	15
	Tilberedt fisk og fiskeprodukter	15
	Supper og sauser	25
	Alkoholfrie drikker	1
Teucrin A	Alkoholsterke drikker med bitter smak eller bitter ⁽¹⁾	5
	Likører ⁽²⁾ med bitter smak	5
	Andre alkoholholdige drikker	2
Tujon (alfa og beta)	Alkoholholdige drikker, ikke framstilt av Artemisia-arter	10
	Alkoholholdige drikker framstilt av Artemisia-arter	35
	Alkoholfrie drikker framstilt av Artemisia-arter	0,5
Kumarin	Tradisjonelle og/eller sesongavhengige bakerverer som ifølge merkingen inneholder kanel	50
	Frokostkorn, herunder müsli	20
	Konditorvarer, unntatt tradisjonelle og/eller sesongavhengige bakerverer som ifølge merkingen inneholder kanel	15
	Desserter	5

(*) Grenseverdiene får ikke anvendelse når et sammensatt næringsmiddel ikke inneholder noen tilsatte aromaer og de eneste tilsatte næringsmiddelingsrediensene med aromagivende egenskaper er friske, tørkede eller frysede urter og kryddere. Etter samråd med medlemsstatene og Myndigheten, på grunnlag av opplysninger framlagt av medlemsstatene og de nyeste vitenskapelige opplysningene, idet det tas hensyn til bruken av urter, kryddere og naturlige aromapreparater, skal Kommisjonen, dersom det er relevant, komme med forslag til endringer av dette unntak.

⁽¹⁾ Som definert i vedlegg II nr. 30 i forordning (EF) nr. 110/2008.

⁽²⁾ Som definert i vedlegg II nr. 32 i forordning (EF) nr. 110/2008.

VEDLEGG IV

Liste over kildematerialer som det gjelder bruksbegrensninger for ved framstilling av aromaer og næringsmiddelingsredienser med aromagivende egenskaper

Del A: *Kildematerialer som ikke skal brukes til framstilling av aromaer og næringsmiddelingsredienser med aromagivende egenskaper*

Kildemateriale	
Latinsk navn	Vanlig navn
Tetraploid variant av <i>Acorus calamus</i> L.	Tetraploid variant av kalmusrot

Del B: *Vilkår for bruk av aromaer og næringsmiddelingsredienser med aromagivende egenskaper framstilt av visse kildematerialer*

Kildemateriale		Vilkår for bruk
Latinsk navn	Vanlig navn	
<i>Quassia amara</i> L. og <i>Picrasma excelsa</i> (Sw)	Kvassia	Aromaer og næringsmiddelingsredienser med aromagivende egenskaper framstilt av kildematerialet kan brukes bare til framstilling av drikkevarer og bakerverer
<i>Laricifomes officinales</i> (Vill.: Fr) Kotl. et Pouz eller <i>Fomes officinalis</i>	Lerkekjuke	Aromaer og næringsmiddelingsredienser med aromagivende egenskaper framstilt av kildematerialet kan brukes bare til framstilling av alkoholholdige drikker
<i>Hypericum perforatum</i> L.	Johannesurt, prikkperikum	
<i>Teucrium chamaedrys</i> L.	Prydfirtann	

VEDLEGG V

Vilkår for framstilling av reaksjonsaromaer og grenseverdier for visse stoffer i reaksjonsaromaerDel A: *Vilkår for framstilling*

- a) Temperaturen på produktene under framstillingen skal ikke være høyere enn 180 °C.
- b) Varmebehandlingen skal vare høyst 15 minutter ved 180 °C eller tilsvarende lenger ved lavere temperaturer, dvs. en fordobling av oppvarmingstemperaturen per temperaturnedgang på 10 °C, men ikke lenger enn 12 timer.
- c) pH-verdien under bearbeidingen bør ikke overstige 8,0.

Del B: *Grenseverdier for visse stoffer*

Stoff	Grenseverdier µg/kg
2-amino-3,4,8-trimetylimidazo [4,5-f] kinoksalin (4,8-DiMeIQx)	50
2-amino-1-metyl-6-fenylimidazol [4,5-b]pyridin (PhIP)	50